

Sehr geehrter Herr Bürgermeister Finster,
sehr geehrte Damen und Herren des Rates der Stadt Chojnice,
liebe Bürgerinnen und Bürger unserer Partnerstadt Chojnice,
(sehr geehrte Damen und Herren der Delegationen der Partnerstädte aus Belarus
und der Ukraine),
liebe Mitfahrerinnen und Mitfahrer aus Emsdetten – darunter auch zwei
Ratsmitglieder Martina Rüsenschmidt und Lucia Bäumer.

Sehr geehrter Herr Finster - für die Einladung zur Teilnahme am diesjährigen
Johannismarkt, den Chojnice-Tagen 2015, herzlichen Dank.

Viele Bürgerinnen und Bürger aus Emsdetten und Nachbarorten sind dieser
Einladung gefolgt.

Mit zwei Bussen, 16 Campingmobilen und Campinggespannen und auch mit
Privatfahrzeugen haben sich weit über 120 Personen auf den Weg gemacht und
vielleicht sind es im nächsten Jahr – zum 20-jährigen Bestehen unserer
Partnerschaft – noch mehr. – Wenn Engel reisen, dann lacht der Himmel.

Bei einer Zwischenübernachtung in Stettin konnten wir vorgestern (am Donnerstag)
bereits diese schöne Hafenstadt an der Ostsee kennenlernen. Auf der Weiterfahrt
gestern besuchten wir dann Darłowo und Darłówko am „Baltischen Meer“.

Heute Nachmittag schließt sich eine Besichtigung des Freichtmuseums
„Kaschubischer Ethnographischer Park“ an und morgen führt uns unser Weg nach
Sopot und Danzig.

Mit mir gekommen sind auch 20 Musiker des Projektes „Saxophon“ unter der Leitung
von Dieter Michel, er dürfte vielen hier in Chojnice bekannt sein. Diese Gruppe wird
heute und morgen hier auf dieser Bühne ihr musikalisches Debüt in Polen geben und
hoffentlich „Anklang“ finden.

Auf die Konzerte heute Abend mit Grzegorz Hyzy und morgen Abend mit Marek
Torzewski freuen wir uns alle, gestern konnten ja schon die sportlichen Aktivitäten
vieler Bürgerinnen und Bürger beim nächtlichen Straßenlauf bewundert werden.

Alle Chojnicher Bürgerinnen und Bürger sind heute und morgen eingeladen, den
Stand des Städtepartnerschaftsvereins Emsdetten hier auf dem Marktplatz zu
besuchen und sich über ihre Partnerstadt zu informieren.

Herzlich einladen möchten wir Sie alle uns in Emsdetten zu besuchen – erst letztes
Wochenende waren Kulturschaffende aus Ihrer Stadt, Radoslaw Krajewicz, Grzegorz
Szlanga und Lukasz Sajnaj bei einem Tournée-Auftritt des Behinderten-Theaters
„Kamak“ aus Hengelo zu Besuch in Emsdetten.

Junge Musiker aus Chojnice werden vom 10. bis 14. September beim Festival
„Detten rockt“ dabei sein.

Besonders freuen wir uns auf viele Besucherinnen und Besucher aus Chojnice zum
Emsdettener September vom 25. bis 27. September 2015. Gerne stellen dabei auch
viele Emsdettenerinnen und Emsdettener Privatquartiere zur Verfügung. Bei diesem

Besuch wäre es auch schön, wenn – wie in den Vorjahren – Bürgerinnen und Bürger aus Ihrer Partnerstadt Korsun in der Ukraine mit nach Emsdetten kommen könnten.

Wir alle können uns in Europa frei bewegen, ohne Grenzkontrollen sind an diesem Wochenende – 70 Jahre nach Beendigung des 2. Weltkrieges – über 120 Menschen aus Deutschland hier nach Polen bekommen. Diese Freizügigkeit und Frieden erhoffen alle in Europa und der ganzen Welt.

Für Ihre Gastfreundschaft und die Organisation hier in Chojnice allen Beteiligten herzlichen Dank.

Im Namen aller Mitreisenden und unsers Bürgermeisters Georg Moenikes; Ihres Ehrenbürgers, allen einen guten Verlauf des Stadtfestes.